

萬有文庫

第二集七百七種

王雲五主編

犯罪學及刑罰學

(一)

齊林著

查良鑑譯

商務印書館發行

學罰刑及學罪犯

(一)

著 林 齊

譯 鑑 頁 查

著 名 界 世 譯 漢

學罰刑及學罪犯

(二)

著 林 齊

譯 鑑 夏 查

著名世界譯漢

學 罰 刑 及 學 罪 犯

(三)

著 林 齊

譯 鑑 夏 查

著 名 界 世 譯 漢

學罰刑及學罪犯

(四)

著 林 齊

譯 鑑 良 查

著 名 界 世 譯 漢

學罰刑及學罪犯

(五)

著 林 齊

譯 鑑 良 丘

著 名 界 世 譯 漢

學罰刑及學罪犯

(六)

著 林 齊

譯 鑑 頁 查

著名世界譯漢

編主五雲王
庫文有萬
種百七集二第
學罰刑及學罪犯
冊六

Criminology and Penology

究必印翻有所權版

中華民國二十六年三月初版

原著者

John Lewis Gillin

譯述者

查良鑑

發行人

王雲五
上海河南路

印刷所

商務印書館
上海河南路

發行所

商務印書館
上海及各埠

港

第E六六六

(本書校對者 喻飛敏生)

雙

萬有文庫

第二集七百種

總編纂者

王雲五

商務印書館發行

AWT36/06

譯序

自十九世紀社會科學發達以來，法律教育方面也起了一種改革，就是使法律和社會科學發生密切的關係，使研究法律的人不能不注意到社會科學。所謂社會的法理學（Sociological Jurisprudence）這名詞就是由此而起的。人們有了這種認識之後，對於犯罪的觀念和犯罪的處置，就根本上一變舊日的態度。我們知道犯罪不過是人類行為之一種。人類行為一方面是根據於先天的本能，一方面是根據於週圍的環境。由這兩種原素的結合，才產生人類各種行為。一個人有良好的遺傳加上良好環境，當然可以產生良好的行為。若不幸生而先天就有許多缺陷，再以環境之種種不適宜，或幸而先天完全而環境不良，又或環境雖良而先天有缺陷，於是行為上就不免有不好的影響。犯罪行為多半就是從這後幾種情形產生出來的。所以犯罪問題並不僅是個人問題而是整個的社會問題。這樣一種觀念與向來認犯罪出於自由意志者當然迥有不同。然而這種觀念之產生非社會科學無由而致。例如要知道先天的遺傳，非有生物學的發現即不能明其究竟；要知道心

理上的變態，非應用心理學上的測驗即不能加以判斷；要知道社會的影響，又非有社會學經濟學等之智識與方法即不能測其勢力。所以犯罪問題對於這些社會科學都是息息相關的。我們確定了這種犯罪的觀念，再認清了犯罪的原因，則對於犯罪的處置也自然改變了法律上的猙獰面目，而代之以溫和慈祥的教育態度。知道以前有罪必罰的學說已不是對症發藥的良好處置。所以今日刑法之目的，已不如昔日之僅在對於罪犯之報復，而在對於罪犯謀改善；間接就是在為國家社會謀福利。因為犯罪既有其相當原因，則嚴刑峻罰未必足儆效尤；而適當措施容可挽回人心。近代文明國家之採用感化制度，就是表示重改善而不重刑罰之趨向，因此而有少年法院感化院以及緩刑假釋等等設施。證之實際都有相當成績，這也是近代人類進步的一種表現。

犯罪學及刑罰學一書，就是對於犯罪問題作一種科學上的探討。前者是對於犯罪原因的搜求，後者是對於犯罪處置的確定。使人不但認識犯罪之有各種原因，並且發現科學上的種種處置方法。故此書不但值得介紹於研究法學之士，就是一般對於社會問題有興趣的人讀此亦可一新耳目。逡譯之意即在於斯。原著者齊林（John Lewis Gillin）是美國研究犯罪學的權威，曾任威

斯康星大學犯罪學及刑罰學教授多年。本書是他二十餘年心血的結晶。搜羅豐富，取材廣博，且多實際調查。憑事實不憑理想。此種科學精神很值得我們取法。這亦是本人遂譯此書的另一動機。

譯者雖久有意介紹此書，但因個人工作至忙，案牘勞形，遲遲未能着手。前年夏經王雲五先生一再鼓勵，始決定努力將事。然仍因工作忙迫，頻作頻輟，直至今日始告完成。其中文字方面多未遑修飾，即譯文錯誤恐亦有所不免。幸讀者儘量教之。

譯者識。二十五年夏，序於上海。

目錄

卷一 犯罪學

第一編 犯罪與罪犯問題……………一

第一章 犯罪與罪犯……………一

第二章 定義——什麼是罪什麼是罪犯……………一五

第三章 犯罪的範圍和犯罪的耗費……………三七

第四章 罪的形象……………七三

第二編 犯罪的構成……………一一九

第五章 物質環境的原因……………一一九

第六章 個人身體上的特徵……………一二九

卷二 刑罰學

第七章	心理的原因——智力欠缺構造方面的低劣和羊癲瘋·····	一五三
第八章	心理的原因——瘋癲心理變態及心智衝突·····	一九七
第九章	遺傳的原因·····	二二七
第十章	經濟的原因·····	二五九
第十一章	社會原因——家庭運動場及學校·····	二八九
第十二章	社會原因——社會風俗信仰階級仇恨宗教法院監獄文化·····	三三七
第十三章	犯罪的原因與罪的種類·····	三七七
第三編	刑罰史·····	四三二
第十四章	刑罰的沿革·····	四三三
第十五章	刑罰的理論·····	四六一

第四編	近代刑罰制度	五一七
第十六章	死刑	五一七
第十七章	流刑	五四五
第十八章	監獄制度的起源及其早期發展	五七五
第十九章	監獄制度的後期發展	六一五
第二十章	監獄勞作	六四一
第二十一章	幾個未解決的監獄勞作問題	六七一
第二十二章	監獄行政——管理和訓導	七〇九
第二十三章	監獄行政在晚近期中的實驗	七五五
第二十四章	監獄制度的結果	八〇三
第二十五章	監獄工場和改過所	八三一
第二十六章	少年感化院	八七九

第二十七章	男子感化院	九四五
-------	-------	-----

第二十八章	婦女感化院	九八一
-------	-------	-----

第二十九章	假釋和不定期刑	一〇三七
-------	---------	------

第五編	司法上的工具	一〇九九
-----	--------	------

第三十章	警察	一〇九九
------	----	------

第三十一章	法院	一一三九
-------	----	------

第三十二章	赦免	一一七一
-------	----	------

第三十三章	少年法院	一一九九
-------	------	------

第三十四章	緩刑的起源發展和結果	一二二三
-------	------------	------

第三十五章	緩刑的原則和對於緩刑的批評	一二五九
-------	---------------	------

第三十六章	處置罪犯和防止犯罪的方案	一三〇一
-------	--------------	------

專名漢譯表

犯罪學及刑罰學

卷一 犯罪學

第一編 犯罪與罪犯問題

第一章 犯罪與罪犯

關於罪犯和罪犯的事迹，從古以來，就會引起人們的興趣。那萬古流傳的詩人荷馬在他名貴的詩中曾爲我們描寫到那墮落的雪賽底斯。莎士比亞著作中海姆雷脫一劇，就是以犯罪作中心。威匿斯商人中夏洛克一角是爲高貴的安他尼亞和勇敢多智的波雪亞作黑暗背景。阿安果的犯罪行爲在其他諸角色中卽足以顯示其特性。總之，把莎士比亞所描寫的罪犯收集起來，正可以寫